



DATOS IDENTIFICATIVOS

Segundo idioma extranjero V: Portugués

Asignatura	Segundo idioma extranjero V: Portugués			
Código	V01G181V01304			
Titulación	Grado en Lenguas Extranjeras			
Descriptores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	6	OB	3	1c
Lengua Impartición	Portugués			
Departamento				
Coordinador/a	Baltrusch , Burghard			
Profesorado				
Correo-e				
Web	http://moovi.uvigo.es			
Descripción general	En esta materia se trata de adquirir conocimientos avanzados de lengua portuguesa (nivel C1.2, según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas), así como conocimientos intermedios de las diferentes culturas lusófonas.			

Resultados de Formación y Aprendizaje

Código	
A3	Que el estudiantado tenga la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
A4	Que el estudiantado pueda transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
B5	Capacidad para comprender las interrelaciones pertinentes entre los diversos ámbitos de estudio que integran el título.
B8	Capacidad para participar en debates y actividades de grupo y organizarlos, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico.
B10	Capacidad para desarrollar un proceso de comunicación sólido, responsable y ético.

Resultados previstos en la materia

Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje	
Adquirir nociones del desarrollo histórico de los espacios lusófonos y de sus culturas desde el período de las colonizaciones hasta la actualidad.	A1 A3 A4	B5 B8 B10

Contenidos

Tema	
Contenidos lingüísticos	Revisión de los contenidos de Segundo Idioma Extranjero IV: Portugués. Elementos relacionados con el nivel C1.2 del Marco Comum Europeo de Referencia para las Lenguas. Elementos del portugués en el Brasil y de la África lusófona. Los temas lingüísticos se desarrollarán preferentemente a partir de textos literarios (o de otros géneros).
Contenidos de civilización y cultura lusófonas	Continuación y profundización de los contenidos de la materia Segundo Idioma Extranjero IV: Portugués sobre: Historia de Portugal; Historia del Brasil; Historia de los países africanos lusófonos; Historia de la literatura lusófona; música y arte en las culturas lusófonas actuales; sistemas políticos de los países lusófonos; otros aspectos culturales de los espacios lusófonos.
Contenidos literarios	Lectura y análisis de textos literarios lusófonos.

Planificación			
	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Lección magistral	10	10	20
Resolución de problemas	12	22	34
Estudio de casos	20	12	32
Trabajo tutelado	0	20	20
Presentación	2	14	16
Eventos científicos	5	0	5
Examen de preguntas de desarrollo	3	20	23

*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

Metodologías	
	Descripción
Lección magistral	Sesiones teóricas: explicaciones teóricas gramaticales; ejercicios gramaticales y de civilización lusófona.
Resolución de problemas	Sesiones prácticas: ejercicios prácticos de producción escrita y oral y revisión de ejercicios.
Estudio de casos	Sesiones prácticas a partir de temas relacionados con la historia, civilización y literaturas lusófonas.
Trabajo tutelado	Cada estudiante realiza a lo largo del período lectivo un trabajo de proyecto escrito, de 10-12 páginas, dirigido por el profesor, sobre un tema relacionado con la lengua, literatura y/o cultura lusófonas.
Presentación	Cada estudiante realizará una exposición oral de 15-20 minutos sobre un tema lusófono, cuya preparación será dirigida por el profesor.
Eventos científicos	Asistencia a conferencias, seminarios, películas u otras actividades relacionadas con el contenido de la disciplina.

Atención personalizada	
Metodologías	Descripción
Resolución de problemas	Sesiones prácticas: ejercicios de lengua portuguesa y revisiones de trabajos que requieren una preparación previa por parte del alumbrando. Trabajos en grupo y exposiciones en el aula.
Estudio de casos	Sesiones prácticas, ejercicios prácticos de producción oral y escritura, de debate y diálogo, que requieren una preparación previa por parte del alumnado.
Trabajo tutelado	Tanto la preparación de los trabajos tutelados y de la presentación oral, como la revisión de exámenes y ejercicios, se realizarán a través de tutorías individualizadas. En ciertos casos podrán realizarse tutorías en grupo.
Presentación	Tanto la preparación de los trabajos tutelados y de la presentación oral, como la revisión de exámenes y de los ejercicios, se realizarán a través de tutorías individualizadas. En ciertos casos podrán realizarse tutorías en grupo.
Pruebas	Descripción
Examen de preguntas de desarrollo	Examen escrito sobre aspectos seleccionados del temario. El examen se preparará al largo del cuatrimestre y se realizará una revisión individual.

Evaluación			
	Descripción	Calificación	Resultados de Formación y Aprendizaje
Resolución de problemas	Se evaluarán las contribuciones a las soluciones de ejercicios orales y escritos sobre temas diversos (gramática, léxico, pragmática y cultura lusófona), y que requieren una preparación previa por parte del alumnado. Al largo de las primeras semanas del cuatrimestre se realizará obligatoriamente un test diagnóstico relacionado con los contenidos de Segundo Idioma Extranjero IV: Portugués.	20	A3 B5 A4 B8
Estudio de casos	Se evaluarán las contribuciones a las soluciones de ejercicios y análisis específicos de textos y temas de debate, realizados a lo largo del curso y que requieren una preparación previa por parte del alumnado, junto con la participación en las aulas y demás actividades.	20	A3 B5 A4 B8 B10
Trabajo tutelado	Se evaluará un trabajo escrito breve (con introducción, parte principal, conclusión y bibliografía, siguiendo las normas de estilo y referenciación bibliográfica indicadas para el TFG). Un primer borrador se enviará al profesor en formato Open Office o Word en la primera semana de diciembre. La entrega de la versión definitiva se realizará en la segunda semana de enero del año siguiente.	20	A3 B5 A4 B8 B10

Presentación	Cada estudiante realizará una exposición oral de aprox. 15-20 minutos sobre un tema acordado con el profesor según las normas que se indicarán en el inicio del curso.	20	A3 A4	B5 B8 B10
Examen de preguntas de desarrollo	Prueba escrita sobre los contenidos teórico-prácticos vistos durante lo curso, según el nivel C1 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. La fecha del examen coincidirá con la fecha del examen de evaluación única recogida en el calendario oficial de la FFT.	20	A3 A4	B5 B8 B10

Otros comentarios sobre la Evaluación

Pautas generales

Las/los estudiantes deberán escoger, de forma obligatoria en las primeras dos semanas del cuatrimestre, entre dos opciones: un sistema de evaluación continua (*cf. supra* la descripción en [Evaluación]) o un sistema de evaluación única. Se recomienda optar por el primero.

La copia o el plagio en cualquiera de las pruebas de las evaluaciones continua o única podrá motivar la solicitud de apertura de un expediente sancionador, en las dos ediciones de las actas. Alegar desconocimiento de lo que supone plagio no eximirá al alumnado de su responsabilidad en ese aspecto.

Evaluación continua

Para superar la materia, será preciso entregar con la regularidad requerida las prácticas de clase y obtener una nota mínima de cinco (sobre diez) en todas las partes de evaluación. De no alcanzar la nota de cinco en alguna de estas pruebas de evaluación, no se realizará media.

La no realización de pruebas o ejercicios parciales previstos por el sistema de evaluación continua (*cf. supra* la descripción en [Evaluación]) supondrá la obtención de una calificación de 0 (cero) puntos en esta.

La fecha del examen de evaluación continua coincidirá con la fecha del examen de evaluación única recogida en el calendario oficial de la FFT.

El examen oral se realiza inmediatamente a seguir al examen escrito.

Evaluación única

Para superar la materia, será preciso superar con una nota mínima de cinco (sobre 10) las dos pruebas siguientes:

-Prueba oral (40%).

-Examen escrito (60%).

Se deberá obtener en ambos casos una calificación mínima de 5 puntos (sobre 10) para poder efectuar promedio.

La fecha del examen de evaluación única (oral y escrito) será establecido por la FFT y publicado en su calendario oficial.

Segunda edición de las actas

Los mismos criterios de evaluación única se aplicarán en la segunda edición de las actas (julio).

El alumnado de evaluación continua que no supere la materia en la primera convocatoria y tenga que acudir a la segunda edición de las actas tendrá que presentarse únicamente aparte que tenga suspenso.

En todo caso, se recomienda la asistencia regular a las aulas y a las tutorías y la consulta de los materiales e informaciones específicas en la plataforma MOOVI, incluso que no se siga el sistema de evaluación continua.

Otros comentarios

- Las prácticas de clase y trabajos de aula (estudios de caso etc.) deberán entregarse en la semana siguiente a la que fueron propuestos en el aula.

- En la evaluación, se tendrá en cuenta no solo la pertinencia y calidad del contenido de las respuestas sino también su corrección lingüística. Se penalizarán los errores de expresión (ortografía, puntuación, incoherencias sintácticas, uso inadecuado del léxico, etc.).

Fuentes de información

Bibliografía Básica

Ciberdúvidas da Língua Portuguesa,

Dicionário Priberam da Língua Portuguesa,

Cunha, Celso e Lindley Cintra, **Nova Gramática do Português Contemporâneo**, 6, Lexikon Editorial, 2009

Cristóvão, Fernando (dir. e coord.), **Dicionário Temático da Lusofonia**, Texto Editores, 2005

Duarte, Gonçalo, **Histórias de bolso : 21 contos de autores lusófonos anotados para estrangeiros / escolha dos textos, anotações e exercícios**, Lidel, 2016

Esperança, José Paulo; Reto, Luís; Machado, Fernando Luís, **Novo Atlas da Língua Portuguesa**, INCM □ Imprensa Nacional Casa da Moeda, 2016

AAVV, **Dicionário Temático da Lusofonia**, Texto Editores, 2005

Silva, Maria Beatriz Nizza da, **Dicionário da História da Colonização Portuguesa no Brasil**, Verbo, 1994

Venâncio, Fernando, **Assim nasceu uma língua. Sobre as origens do português**, Guerra & Paz, 2019

António Reis, Maria Inácia Rezola e Paula Borges Santos, **Dicionário de História de Portugal □ 25 de Abril**, 6 volumes, Figueirinhas, 2016-2018

José Carlos Seabra Pereira, **As literaturas em língua portuguesa (das origens aos nossos dias)**, 978-989-616-946-6, Gradiva, 2020

Duarte, Inês; Gouveia, Carlos A. M.; Pedro, Emília Ribeiro; Faria, Isabel Hub, **Introdução à Linguística Geral e Portuguesa (2ª Edição)**, 9789722110488, Caminho, 2007

Coelho, Luísa; Oliveira, Carla; Casteleiro, João Malaca, **Português em Foco 4 □ livro do aluno (C1-C2)**, 978-989-752-396-0, Lidel, 2019

Coelho, Luísa; Oliveira, Carla; Casteleiro, João Malaca, **Gramática aplicada □ Português para estrangeiros (B2,C1)**, 9789724746043, Texto Editores, 2014

Ventura, Helena; Salimov, Parvaz, **Português outra vez C1-C2 (Livro de Exercícios)**, 978-989-752-072-3, Lidel, 2019

Mourão, Alda e Rodrigues, Manuel Ferreira, **História e Cultura Portuguesas, Guias para Estudantes PLE**, 978-99965-2-165-2, Instituto Politécnico de Macau, 2017

Boléo, Ana; Dourado, Rita, **Por falar nisso... Manual de expressão oral em Português**, 978-989-752-436-3, Lidel, 2019

Bizarro, Rosa; Xavier, Lola Geraldés, **Contos em português, Ler para aprender em PLE**, 978-99965-2-164-5, Instituto Politécnico de Macau, 2018

Ana Bela Almeida | Gonçalo Duarte | Joana Meirim, **Quiosque Literário**, 978-989-752-594-0, Lidel, 2021

Bibliografía Complementaria

Júnior, Joaquim Mattoso Câmara, **Estrutura da Língua Portuguesa**, Vozes, 1989

Machado, José Barbosa, **Introdução à História da Língua e Cultura Portuguesas**, Edições Vercial, 2009

Recomendaciones

Asignaturas que continúan el temario

Literatura y cultura del segundo idioma extranjero: Portugués/V01G180V01706

Otros comentarios

Un buen nivel en lengua gallega favorecerá la comprensión de los contenidos de lengua portuguesa en esta materia.

La lectura y la audición de textos en lengua portuguesa ayudan a aumentar el léxico y la fluidez en lengua portuguesa.

La evaluación tendrá en cuenta no sólo la pertinencia y calidad del contenido de las respuestas sino también su corrección lingüística.